

# Cheat sheet Norwegian Church-books

## Headings from the 1820 revision

From 1820 the parishes were no longer required to use the preprinted church books, but were to use books with blank pages where the forms were drawn up as needed. The forms spread over two pages. I have split them in the middle for readability

### Døbte – baptised

A. D ø b t e					
Nr	Den op- givne Føds- els Dato.	Daabs Datum.	Barnets fulde Navn.	Om ægte eller uægte født.	Forældres fulde Navn, borge- lige Stilling og Dpholdssted.

Entry no.	The birth date reported	Date of baptism	The child's full name	Whether the child is born in, or out of wedlock	The parents full name, their marital status and place of residence
--------------	-------------------------------	--------------------	-----------------------	-------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

t e.		a Folio	
Fadderens Navn.		Om og af hvem hjem- medbt.	Bed uægte Born af hvem Opgaven er stæet, enten Bar- nemoderen eller hvilket be- kjendt og troværdigt Med- lem af Menigheden.

The name of the witnesses	If and by whom the child is baptized at home	If a illegitimate child; who reported this birth. The child's mother or another known and trustworthy member of the congregation.
---------------------------	----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Confirmerede – confirmed

B. C o n f i r m e r e d e					
Nr	Confirma- tionsdag.	Confirmandens fulde Navn.	Alder.	Fødested.	Forældre.

Entry no.	Date of confirmation	Confirmand's full name	Age	Birth place	Name of parents
--------------	-------------------------	---------------------------	-----	-------------	-----------------

m e r e d e.		a Folio	
Christendoms kendskab og Flid m. v.		Naar haat de naturlige Kopper eller vaccineret. Altså derom.	

Level of Christian knowledge, diligence etc.	When did the confirmand go through natural smallpox or was vaccinated. Date of vaccination certificate.
----------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

# Cheat sheet Norwegian Churchbooks Headings from the 1820 revision

Ægteviede – Wedded

C. Æ g t e =						
N	Vielſes- dag.	Brudgommens Navn og Stand. Brudens Navn.	Brudgommens Føde- og Opholdsſted. Brudens Fødested.	De Vie- des Al- der.	Brudgommens Faders Navn.	Brudens Faders Navn.

Entry No.	Wedding date	Name and position of the groom. The bride's name	Birthplace and place of residence of the groom. Birthplace of the bride	The couple's age	The groom's father's name	The bride's father's name
--------------	-----------------	--------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------	------------------------	---------------------------------	---------------------------------

v i e d e.						a Folio
Ferlevernes Navne og Opholdsſted.	Tillysnings- dagene.	Alf hvem Tillys- ningener forlangt.	Hvis Tillysning ei har fundet Sted, ef- ter hvilken Bevilling eller af hvad lovlig Marsag.	Naar hørt de na- turlige Skopper el- ler vaccinerede. Attest derom.	Hvis Brudgommen er Embedsmand, har Pension eller Bartpenge, hvad Le- gitimation for Ind- skud i Enke-Casjen.	Om nogen af dem har været gift før, og hvor- ledes da det foregaaende Ægteskab er ophørt, samt om løsligt Skifte er holdt.

The name and place of residence of the witnesses	When were the public announcements made	Who requested the publ. announc.	If publ. ann. was not made, by what permission or legitimate reason ( <i>is the wedding performed</i> )	When did the couple go through the natural smallpox or when vaccinated. (Certificate)	If the groom is a civil servant, receives a pension or severance payment. How can he contribute to the "Widow's pension fund"	If either of the couple has been married before. How was this marriage dissolved. Has there been a proper probate hearing.
--------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------	-------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Learn more

You can read more about the Norwegian church books, and also how to search them online, in my blog

"Norwegian genealogy and then some" found at <http://martinroe.com/blog>

# Cheat sheet Norwegian Churchbooks Headings from the 1820 revision

Begravede og dødfødte – Buried and stillborn

D. Begravede og					
N	Den op- givne Dødsdag.	Begravel- ses-Da- tum.	Den Begravedes fulde Navn og Stand.	Alder.	Opholdssted.

Entry No.	The reported date of death	Funeral date	The deceased full name and position	Age	Place of residence
-----------	----------------------------	--------------	-------------------------------------	-----	--------------------

Dødfødte.			a Folio		
Om død af smitsom Sygdom og da hvilken, eller ved ulykkelig Hændelse.			Dødfødte.		
	Den opgivne Fødsels- Datum.	Den Dødfødtes Forældre.	Naar og af hvem Angivelsen er fæstet.		

If death was caused by a contagious disease; What disease. Or if death caused by an accident	Stillborn		
	The reported birthdate	The parents of the stillborn	When, and by whom (the stillbirth were) reported

Vaccinerede - Vaccinated

F. Vaccinerede.					
N	Attestens Datum.	Den Vaccineredes Navn.	Alder.	Faders Navn.	Føds- og Opholdssted.

Entry No.	Date of the certificate	The name of the person vaccinated	Age	Father's name	Birthplace and current place of residence
-----------	-------------------------	-----------------------------------	-----	---------------	-------------------------------------------

n e r e d e.			a Folio		
Vaccinators Navn.			A n m æ r k n i n g e r.		

Name of the vaccinator	Remarks
------------------------	---------



# Cheat sheet Norwegian Churchbooks Headings from the 1820 revision

Movement in and out of the parish

Indflyttede (ogsaa Børn) – People moving in to the parish (also children)

E. Indflyttede (ogsaa Børn.)					
Nr	Opgiven Datum.	N a v n.	Alder.	Opgiven Hensigt med Indflytningen.	Fra hvilket Sted indflyttet og hvor født.

Entry No.	Reported date of arrival	Name	Age	The reported reason for moving	Where did the person move from and where is he/she born
-----------	--------------------------	------	-----	--------------------------------	---------------------------------------------------------

Udflyttede (ogsaa Børn). a Folio						
Hvor den Indflyttede opholder sig.	Medbragte Attester.	Nr	Opgiven Datum.	N a v n.	Alder.	Til hvilket Sted.

		Udflyttede (ogsaa Børn) – People moving out of the parish				
Where does the immigrant reside	Certificates that is brought	Entry no.	Reported Date of departure	Name	Age	Moving to what place?

Dagregister over geistlige embedsforretninger – Diary of clerical actions

## G. Dagregister over geistlige Embedsforretninger (§ 2).

This section of the church book is kept without any form.

*Some parishes had church books printed based on this template.*

*The changes in the layout did not necessarily take place at the same time in every parish.*